

POROZUMIENIE

w sprawie współpracy w zakresie popularyzacji statystyki publicznej
wśród osób z niepełnosprawnością słuchu

zawarte w dniu 18.08.2022 roku w Warszawie pomiędzy Mazowieckim Oddziałem Polskiego Związku Głuchych z siedzibą w Warszawie, ul. Białostocka 4, 03-741 Warszawa, NIP: 113-03-32-103, REGON: 007023837, zwanym dalej „**Związkiem**” reprezentowanym przez Panią Martę Abramczyk – Prezesa Zarządu i Panią Barbarę Jędryszczak – Wiceprezesa Zarządu,

a

Urzędem Statystycznym w Warszawie z siedzibą w Warszawie, ul. 1 Sierpnia 21 02-134, NIP: 5210520398, REGON: 000331524, zwanym dalej „**Urzędem**”, reprezentowanym przez Panią Zofię Kozłowską – Dyrektora Urzędu,
zwanymi dalej łącznie – jako „**Strony**”

§ 1.

1. Przedmiotem Porozumienia jest popularyzacja statystyki publicznej na obszarze województwa mazowieckiego wśród osób z niepełnosprawnością słuchu.
2. Wszystkie materiały informacyjne planowane do wykorzystania w popularyzacji statystyki publicznej zostaną przygotowane i dostarczone przez Urząd.
3. Związek, w zakresie posiadanych możliwości, udzieli Urzędowi wsparcia w formie nagrania filmowego z tłumaczeniem przekazanych materiałów na polski język migowy.
4. Strony ustalają, że będą rozpowszechniać produkcje filmowe wszelkimi dostępnymi kanałami w celu dotarcia do jak największej grupy odbiorców.

§ 2.

Wszelkie modyfikacje materiałów informacyjnych przygotowanych przez Urząd wymagają jego akceptacji.

§ 3.

Wszelkie działania związane z Przedmiotem Porozumienia będą podejmowane w terminach uzgodnionych wspólnie przez Strony.

§ 4.

1. Strony zachowują pełną autonomię, a niniejsze Porozumienie nie powoduje zobowiązań finansowych dla żadnej ze Stron, z wyłączeniem kosztów zaakceptowanych przez Strony odrębnymi uzgodnieniami.
2. Każda ze stron ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec strony przeciwnej i wobec osób trzecich w zakresie realizowanych przez siebie zobowiązań określonych niniejszym porozumieniem.
3. Kwestie szczegółowe związane z realizacją Porozumienia ustalane będą przez Strony w drodze odrębnych uzgodnień.

§ 5.

Strony oświadczają, że:

- 1) wykonanie Przedmiotu Porozumienia nie będzie naruszało praw autorskich innych osób,
- 2) dysponują autorskimi prawami majątkowymi na zasadzie wyłączności w zakresie:
 - a) kopiowania materiałów informacyjnych na dowolny nośnik,
 - b) wystawiania materiałów informacyjnych lub ich prezentacji na wystawach, podczas seminariów i zebrań,
 - c) wykorzystania materiałów informacyjnych w publikacjach wydawniczych oraz we wszelkiego rodzaju mediach audio-wizualnych i komputerowych,
 - d) wprowadzania zmian, wykorzystywania w całości lub części, modyfikowania i włączanie w inne dzieła.
- 3) posiadają prawo do wykorzystania materiałów informacyjnych na następujących polach eksploatacji:
 - a) utrwalanie, kopiowanie, wprowadzanie do pamięci komputerów i serwerów sieci komputerowych,
 - b) zwielokrotnienie określoną techniką,

- c) publiczne wykonywanie lub publiczne powielanie, wystawianie, wyświetlanie,
- d) nadawanie za pomocą wizji lub fonii przewodowej albo bezprzewodowej przez stację naziemną,
- e) transmisja komputerowa (sieć szerokiego dostępu, Internet).

§ 6.

1. Do realizacji działań w ramach Porozumienia w imieniu Związku upoważnia się Panią Bożenę Kunat – Sekretarza Zarządu
2. Do realizacji działań w ramach Porozumienia w imieniu Urzędu upoważnia się Pana Tomasz Zegara – Kierownika Mazowieckiego Ośrodka Badań Regionalnych.
3. Zmiana osób, o których mowa w ust. 1. i ust. 2, może nastąpić poprzez pisemne zgłoszenie i nie stanowi zmiany treści niniejszego Porozumienia.

§ 7.

1. Porozumienie zawarte jest bezterminowo.
2. Każda ze Stron może rozwiązać niniejsze Porozumienie w formie pisemnej z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia.
3. Wszelkie zmiany niniejszego Porozumienia przed upływem terminu wskazanego w pkt. 1 wymagają pisemnego aneksu pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem § 6 ust. 3.
4. Porozumienie i jego realizacja nie mogą naruszać w szczególności przepisów o ochronie informacji niejawnych, prawach autorskich, zamówieniach publicznych oraz ustaw o statystyce publicznej.

§ 8.

Strony zobowiązują się do przetwarzania danych osobowych w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami prawa, w tym przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

§ 9.

1. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez Strony.
2. W sprawach nieunormowanych w niniejszym Porozumieniu znajdują zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego.
3. Wszelkie spory wynikłe z niniejszego Porozumienia będą rozstrzygane przez Strony polubownie, a w przypadku braku możliwości dojścia do porozumienia będą rozpatrywane przez sąd miejscowo właściwy ze względu na siedzibę Województwa.

§ 10.

Porozumienie zostało sporządzone w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z których po jednym otrzymuje Polski Związek Głuchych Oddział Mazowiecki i Urząd Statystyczny w Warszawie.